

## الخطوات الأولى

هل انتقلتم للعيش في كانتون Basel-Stadt؟ إذاً فعليكم أن تسجلو أنفسكم لدى دائرة تسجيل السكان خلال أربعة عشر يوماً. يتم الترحيب بالقادمين الجدد لدى تسجيلهم شخصياً لدى دائرة تسجيل السكان.

## التسجيل الرسمي

ينبغي على جميع الأشخاص الذين ينتقلون للعيش في كانتون Basel-Stadt تسجيل أنفسهم لدى دائرة تسجيل السكان في مكان سكنهم (Basel أو Riehen أو Bettingen).  
إذا كنتم سويسريون أو من مواطني الاتحاد الأوروبي أو منطقة التجارة الحرة الأوروبية:  
يمكنكم التسجيل إما خطياً أو إلكترونياً عن طريق (E-Umzug CH) أو شخصياً لدى دائرة تسجيل السكان - Basel-Stadt أو Riehen أو Bettingen.  
إذا لم تكونوا من مواطني الاتحاد الأوروبي أو منطقة التجارة الحرة الأوروبية: الرجاء الحضور إلى دائرة تسجيل السكان (Einwohneramt) في مركز خدمة العملاء (Spiegelhof). سيتم هناك تسجيل بياناتكم البيومترية. سيتم استيفاء رسوم التسجيل.

هذا هو العنوان:

Kundenzentrum Spiegelhof

Spiegelgasse 6

4001 Basel

Tel. 061 267 70 60

ما الذي تحتاجونه للتسجيل؟

الرجاء التأكد مسبقاً من الوثائق التي يجب أن تأخذوها معكم.  
يجب أن تكون الوثائق إما باللغة الألمانية أو الفرنسية أو الإيطالية أو الإنجليزية.  
من المؤكد أنكم ستحتاجون إلى الوثائق التالية:

- استمارة التسجيل (Anmeldeformular). ينبغي عليكم ملء الاستمارة مسبقاً.
- نسخة ملونة عن جواز سفركم الحالي أو هويتكم الشخصية (لمواطني دول الاتحاد الأوروبي أو منطقة التجارة الحرة الأوروبية).
- نسخة عن عقد الإيجار أو إشعار الإيجار

ربما تحتاجون أيضاً إلى الوثائق التالية:

- تأشير السفر
- عقد العمل
- وثيقة الزواج
- وغيرها

ينبغي عليكم إبلاغ دائرة تسجيل السكان حتى في حال انتقلتم للسكن داخل إطار الكانتون أو من كانتون Basel-Stadt.

في حال لم تكونوا من مواطني الاتحاد الأوروبي أو منطقة التجارة الحرة الأوروبية وتعيشون في سويسرا:  
الرجاء الحصول على موافقة مصلحة شؤون الأجانب قبل تغيير الكانتون والانتقال للسكن في كانتون Basel-Stadt. سيصبح بإمكانكم بعدها التسجيل.

## المقابلة الترحيبية

ستحصلون على مقابلة شخصية لدى زهابكم إلى دائرة تسجيل السكان. سنقوم عندها بالترحيب بكم، وسنجيب على أسئلتكم، وسنقدم لكم معلومات عن الحياة في بازل.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)  
[www.hallo-baselstadt.ch/ar/good-to-know/first-steps](http://www.hallo-baselstadt.ch/ar/good-to-know/first-steps)